

分級福音詩歌

第三集

讚美詩副歌



萬尚潔編 廣協書局發<u>亓</u>

分級福帝詩歌

第 三 集

──讃美詩副歌──

H Cycle of Chorals

Vol. III.

Choruses

for Evangelistic Meetings and the Home



ADAPTED AND COMPOSED

ВΥ

萬尙潔編譯

F. CATHARINE BRYAN

廣協書局

上海北京路一四〇號

KWANG HSUEH PUBLISHING HOUSE

140 Peking Road, Shanghai

FOREWORD

These Choruses have been thoroly tested by Choirs and singers before printing. Their bravity and integral Gospel messages were planned to meet a real need. They first contributed to the singing part of several Revival Meetings. The Choir of the Cantonese Baptist Church later used many of them as Opening, or Closing Sentences for the regular Church Services. Several of the Choruses were found appropriate to assist in Baptismal Services. In classes of sixty-year-old men and women, singing for the first time, the short definite message of these praise poems have been particularly helpful, and withal easy to sing. Both Junior and Mixed Chorus have enjoyed the use of these Choruses.

Grateful thanks are extended to R. L. Allan and Son, Glasgow, the owners of the copyrights, for their written permission to use the music in their English edition of "Redemption Songs"

These Choruses are dedicated to all Missionaries, both Chinese and Western, who seek a short positive message to sing into the hearts of the people. May God add His Blessing to further their use in Kingdom Causes.

Shanghai,

F. CATHARINE BRYAN

August, 1935

CLASSIFIED INDEX (for Choruses)

By special request, the following classification has been made to show the possibilities of particular uses for these Choruses.

В	APTIS	SMAL	SERV	ICE							
All for me							••	28			
I am determined to hold	out							14			
1 want to be Jesus' disc	iple			••				27			
Jesus paid the price	٠	••	••			••		19			
Saved, Saved	••		•			•••		7			
The only way	••			• •	••		••	30			
The only way	••	••	••	••	••	••	••	99			
	OI	FERT	ORY								
Altogether Thine	• •	• •	• •	••		• •		15			
If He uses me		••				• •		32			
Outshine the sun						• •		29			
OP	ENIN	IG SE	NTEN	CES							
Follow the Master		••		•••		••		24			
Get right with God	••		••				••	9			
		**	••	••	•	••	••	_ອ ,			
_	••	••	••	••	••	••	••	_			
In tune with Thee	••	••	• •	••	•	••	•,•	12:			
JL	OSIN	G SE	NTEN	CES							
Blessed be the Name			• •			••		2a.			
Every step of the way			• •	- 4		••		11			
Glory to His Name						• •		20			
Hallelujah to His Name						٠.		8.			
O wonderful Love		••				••		æ			
When the roll is called up	vonde					•		34			
					••	••	••	-			
	FO1	LKS F	AVOR	ITES							
I do believe	• •	••	• •	• •	••	••	••	26			
Jesus truly loves	••	• •	••		• •	••	••	17			
Keep on praying	••	• •	••	••	••		. ••	22.			
More about Jesus	• •	••	• •	••	• •	• •		21			
R	REVIVAL SERVICES										
A soldier for Jesus								33:			
Follow Jesus now	••					•	•••	2			
He will break every fetter			•••			•••	•••	10			
I cannot get beyond his 1		••	•••	••	•••	••	•••	25			
I want everybody to know	•••		• -					2. ,			
Is my name written there?		••	••	••	••	••	••	-			
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••	••	••	••	••	••	13			
Jesus seeks you	••	••	••	••	••	••	••	18			
O what He has done for me		••	••	••	••	••	••	5.			
Where will you spend eter	rity?	••	**	••	• •	••	••	3.			
Who'll be the next?	••	• •	••	••	••	••	••	16			

INDEX TO CHORUSES

												Number
A Soldier for Jesus	主	精	兵	••	••	••	••	••			••	83
All for Me	主	爲	Ą	拾命	••	••	••	••			••	28
Attogether Thine	金	歸	主	••	••	••	••	••	••	••	••	15
Blessed be the Name	頸		主	名	••	••	••	••	••	••		23
Every Step of the Way	丰	領	路	••	**	••	**	••	••	••	••	11
Follow Jesus Now	現	在	跟	圭	••	••		••		••	••	2
Follow the Master	應	從	主	••	••	••	••	••	••	••	••	24
Get Right With God			興		••	••	••	••	••		••	9
Glory to His Name	樂	蠸	鲚	主	••	••	••	••	••	••	••	20
Hallelujah to His Name	哈	喇	璐	啞	••	••	••	••		••	••	8
He Will Break Every Fetter	主	使	你	释 放	••	••	••	••	••	**	••	10
I am Determined to Hold Out	Щ	主	到	底	••	•••	••					14
"I am the Door"	主	T,	舷	爲門	••	••	•• `	••		·	••	1
I Cannot Get Beyond His Love	主	大	変	••		••	••	••	••			25
I do Believe	我	过	相	信	••	••	••	••	.,	••		26
I Want Everyhedy to Know	主	Ŕij	变	••	••	••	••	••	••			4
I Want to be Jesus' Disciple	做	主.	信	徘	••	••	••5	••			••	27
If He Uses Me	如	圭	用	我						••	••	32
In Tune with Thee	舆	圭	司	心		••	••	••				12
Is My Name Written There?	我	名	註	册否	••	••	••	••	••	••	••	13
Jesus Paid the Price	生	命	代	儇		••		••			•	91
Jesus Seeks You	主	召	尔	••	••	••	••		••		••	18
Jesus Truly Loves	主	〕	変	••	••	••	••	••	••	••		17
Keep on Praying	不	停	肵	蘨	••	••		••	••		••	22
Let Others See Jesus in You	引	人	鮉	主	••	••	••		••		••	31
More About Jesus	多	碹	及	主	••	••	••				••	21
O What He Has Done for Me	主	救	人	命		••	••		••	••		5
O Wonderful Love	奇	妙	大	変		••	••	••	••	••	••	6
Outskine the Sun	比	太	陽	還 光	••	••	٠.	••	••	••	••	29
Saved, Saved	主	已	救	我	••	••	••	••	••		••	7
The Only Way	惟	_	生	路	••	••	••	••		••	••	30
When the Roll is Called up Yonder	天	堂	县	名	••	••			••	••	••	34
Where Will You Spend Eternity?	頢	個	來	Ė.	••	••	••	••	••	••		3
Who'll be the Next?	招	人	辩	改	••	••	••	•••		••	••	16

凡有氣息的都要讚美耶和華

詩篇 一五〇篇 六節

主耶穌為門 "I AM THE DOOR"

1





9 現在跟主 FOLLOW JESUS NOW





WHERE WILL YOU SPEND ETERNITY!



4 的愛 主

I WANT EVERYBODY TO KNOW



主教人命

5

O WHAT HE'S DONE FOR ME!





主已救我 SAVED, SAVED!



8 哈 咧 璐 啞

HALLELUJAH TO HIS NAME



歸心於主

GET RIGHT WITH GOD



10 主 使 你 釋 放

HE WILL BREAK EVERY FETTER



11 主 領 路

EVERY STEP OF THE WAY



IN TUNE WITH THEE



3 我名註册否

IS MY NAME WRITTEN THERE?



跟主到底

I AM DETERMINED TO HOLD OUT



15

全 歸 主

ALTOGETHER THINE



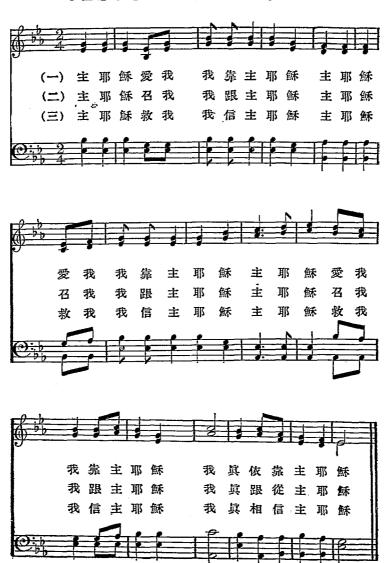


16 招人悔改 WHO'LL BE THE NEXT?



主真愛

JESUS TRULY LOVES



主 召 你

JESUS SEEKS YOU



19

生命代價

JESUS PAID THE PRICE



GLORY TO HIS NAME



要向耶和華唱詩歌頌

篇詩 一〇五篇 二節

多論及主 MORE ABOUT JESUS



7 停 祈 禱 KEEP ON PRAYING



頌 讚 主 名

BLESSED BE THE NAME



24

聽從主

FOLLOW THE MASTER



主 大 愛

I CANNOT GET BEYOND HIS LOVE



我真信相

I DO BELIEVE

(Hymn with Scripture Reading) (讀唱相和)



讀唱相和 HYMN WITH SCRIPTURE READING

未念 (一) 約翰三章十六節

"上帝愛世人甚至將他的獨生子 賜給他們叫—切信他的不至滅

亡反得永生"

衆唱 (同上)

衆念 (二) 詩篇九十五篇三節 "因耶和華爲大神爲大王超乎萬神之上"

衆唱 (同上)

衆念 (三) 詩篇九十六篇五節

"外邦的神都屬虛無惟獨耶和華創造諸天"

衆唱 (同上)

录念 (四) 羅馬十章十三節,十四節 "凡求告主名的就必得救"

衆唱 (同上)

I WANT TO BE JESUS' DISCIPLE



28

主 爲 我 捨 命

ALL FOR ME



OUTSHINE THE SUN



THE ONLY WAY



31 引 人 歸 主

LET OTHERS SEE JESUS IN YOU



IF HE USES ME



但願人因耶和華的慈愛 和他向人所行的奇事 都稱讚他

詩篇 一〇七篇 二一節

主 精 兵

A SOLDIER FOR JESUS

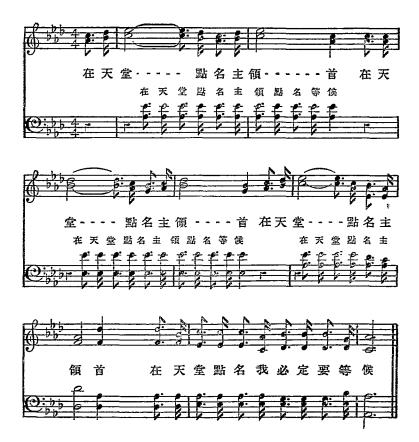


Note:—Melody in lower notes. A two-part effect may be had by having the men sing the melody, the women taking the middle notes.

天堂點名

WHEN THE ROLL IS CALLED UP

YONDER



你們應當頌讚耶和華

士師記 五章 二節

分級福音詩歌

萬尙潔編譯

合訂一册及分訂三册

幼稚級啓蒙級初級及中級用詩歌(詳見下) 分級詩歌

高級與成人唱詩班用歌譜(詳見下) 家庭及集會用讚美詩副歌 唱詩班歌譜

體美詩副歌 兒童道學初階中的詩歌由編者所著的均經編者修正分列於下

有 * 形符號者亦可分購單張

A CYCLE OF CHORALS

By F. CATHARINE BRYAN

To be issued in one volume and in three volumes:

I. GRADED CHORALS. Hymns for Beginners, Primary, Juniors and Intermediates (as listed below)

II. CHOIR HYMNS.

Hymns for choirs of senior grade (as listed below). Choruses for Evangelistic Meetings and the Home

III. CHORU-ES. Many of the songs in THE CHI D IN THE CHURCH by the same author have been revised and included below.

Those numbers marked with an * asterisk may also be obtained separately as sheet music.

BFGINNERS 幼稚級

(Ages 4-6, 四歲至六歲)

*GIVE, SAID THE STREAM 施 拴 罷 GOD SEES 上帝召見 In the Dear Lord's Garden 主 花 閒 I've Two I ittle Hands 全器主 JESUS, FRIEND OF LITTLE CHILDREN 珍蓮朋友 LITTLE STARS ARE SHINING 小 星 登 光 LITTLE RAINDROPS 小 配 點

*Meery, Merry, Christmas Bells 聖誕樂績 *Once in Bethlehem of Judan 船太伯利恆 Praise Him, Praise Him 讚美讚美

WHAT CAN LITTLE HANDS DO小兒身心之工

PRIMARY 啓 裳 級 (AGES 6-8, 六歲至八歲)

CAN A LITTLE CHILD LIKE ME 小 骇 傑 我 DEOPPING PENNIES 收捐詩 FATHER, LEAD ME DAY BY DAY 求主領我 FATHER, WE THANK THEE 读告默 GENTLE JESUS, MEEK AND MILD 慈愛耶穌 GENTLY KNEEL AND PRAY全能救主

*He is Risen 主復活了 If Every Little Child Could See 主婦小孩 Jesus Loves Me, Loves Me 主 愛 我 LET THE CHILDREN COME 孩童 結主 OUR FLAG 国旅歌

*SABBATH BELLS 主日 6 祭

SUFFER THE LITTLE CHILDREN 主接 告小孩 WE ARE GROWING 身盤生長

JUNIORS 初級

(AGES 9-12, 九歲至十二歲)

*ALL HAIL GLAD DAY 救主 復活 AT EASTER TIME 復活佳 節 CLINK, CLINK, CLINK 釘 釘 釘 COME PRAISE YOUR LORD AND SAVIOR 讚美

*Do No Sinful Action 主 我 領 釉 FATHER LEAD THY LITTLE CHILDREN 主引孩童 FRUITFUL TREES 結 好果 樹 GUARD, MY CHILD, THY TONGUE 謹 舌 眼 耳 God Is in Heaven, Can He Hear 天 父告 知 GOD MAKE MY LIFE 主 造 我 心 HAPPY HEARTS 孩童跃唱

*Hushed was the Evening Hymn 效 撒 母 耳 JESUS, FRIEND OF LITTLE CHILDREN主為童友 L-O-V-E Song 爱主歌

SUNBEAM SONG 日光默 SUNDAY SONG 型 日 跃

*THE SAVIOR IS RISEN FOR YOU AND FOR ME # 已升天

WE ALL ARE LITTLE BUILDERS 小工匠 WE ARE LITTLE SOLDIERS MARCHING E實稿兵 WE ARE YOUNG AND SIMPLE 年輕孩童 WE'LL ALL RISE UP TOGETHER 行動默

*WHAT WE CAN DO 做 区 蓉 圖 民

*Who Came Down from Heaven Above 復活

WHO WILL BE OUR SHEPHERD TRUE 誰是好 牧人

INTERMEDIATES 中級 (十三歲至十五歲) (Ages 13-15)

*ALL THE WORLD FOR JESUS 英民爵主 ALL THINGS BRIGHT AND BEAUTIFUL 上帝之 工作

Angel Voices Even Singing 天 使 讀 主 Around the Throne 音 穏 智 座

- *CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD 設主復活
- *Christ the Good Shepherd 好 牧人
- *For Peace and for Plenty 爱國詩歌
- *Hark, there's a Message 真理的光 Holy Bible, Book Divine 皇經, 上帝前步 Holy Spirit, Hear Us 衍主聖登
- *HOSANKA, HOSANKA 樂 孩 唱 跃
- *I LOVE TO HEAR HIS STORY 喜 聽 主 事 I WOULD BE THY LITTLE LAMB 作主 小羊 JESUS SAVES 耶 蘇 捨 命 JESUS TO THEE OUR OFFEEING 奉 獻 詩 跃 KIND WORDS CAN NEVER DIE 善 言 不 滅 LITTLE CHILDREN LOVE EACH OTHER 相愛相親
- LITTLE TRAVELLERS ZIONWARD 行 走 天路
 -*O BLESSED, HAPPY CHRISTMAS MORN 空談早長
 ON EASTER DAY THE SAVIOR ROSE 耶 飯 復 活
 CPEN THE GATES 天 門 大照

PALESTINE SONG 獨太地跃

PSALMI詩篇第一篇

Sabbath Bells are Pealing 鎮空已零

- *THE FIELDS ARE ALL WHITE 莊稼多工人少THE WORLD IS VERY BEAUTIFUL 依恭耶穌THERE'S A FOLD BOTH SAFE AND HAPPY 福氣在天
- *Under the Stars 明星之夜 We Come from Far and Near 奔走天路 Youthful hearts are Light and Gay 當作 主工

SENIORS & CHOIRS 高級與唱詩班 (十六歲以上用) (Ages 16 to Maturity)

Above the Bright Blue Sky 至高的登以上 Angels Glory Song 天使釋主

As WITH GLADNESS MEN OF OLD 古人 拜主

- ·*Bear the Message 偽 搗 主 道
- *Beautiful Savion 榮耀歸主
- *Beautiful Words of Jesus 主 赐安息
- *Bridal Chorus from "Lohengrin" 婚姻飲
- *But the lond is Mindful 神念他民
- *CHINA AWAKE 振 中 華 CLOSING HYMN 散 台 求 譚

- *Every Step with Jesus 日日思主 *For God So Loved the World 辨愛世人
- *FORWARD 主徒上前
- *GLORIA PATRI 榮耀旗節
- *He Did Not Die in Vain 復活 敦主
- *He'll Never Forget to Keep Me 天文志不 了我
- *I AM HAPPY IN HIM 喜樂於主
- *I Know Who Pilots Me 靈魂主宰
- *It is Not Death to Die 過世不算滅亡 Let the Words of My Mouth 詩寫十九篇
- *Lift Thine Eyes—"Elijah" 詩篇一二一篇
- *Marriage Hymn 結婚讚主
- *My Shepherd Leads 我的牧者
- *Offertory Responses 奉獻詩三首

"He that soweth bountifully shall reap bountifully"

- "My God shall supply all your need"
- "All things come of Thee"
- *On to the Front 主徒前進
- OPENING SENTENCES 開會讚美詩
- *A CALL TO WORSHIP 稍 讚 主 名
- SEND THY BLESSING 陽恩默
- *"Praise ve the lord"開會讚美詩
- *"The Lord is in His Holy Temple" 主在段 中
- *Our Country 中華萬歲
- O ZION HASTE 教會趕緊傳道
- *Parents' Day Song 思 親 歌
- PSALM 23 詩篇二十三篇
- READY 僧 頤
- *ROLL THE STONE AWAY主法大石
 SILENT NIGHT, HOLY NIGHT 平安此夜
 SING UNTO THE I ORD 詩篇九十六篇
 TAKE MY LIFE AND LET IT BE 戲已於主
- *That Sweet Story 好 語音
- *THE DAY THOU GAVEST 循環讀主
- *THE FIRST NOWELL 證主誕生
- *THE FRIEND WHO CARES FOR ME 赐恩 敦主 THE LORD BLESS THE! AND KEEP THEE祝讀歌 THE TEACHERS' HYMN 敦 员 詩 歌
- *They Shall be Comforted 定動人有語 True-hearted, Whole-hearted, 證心分
- *We March, We March To Victory 発主得 故(進 堂詩歌)
- *WE THREE KINGS OF THE ORIENT AR
- *We've A Story to Tell to the N 報 佳 音
- *When Love Shines In 微美主爱 When A orning Gilds the Skies
- *WITH HEART AND VOICE 全心囊



中部民门廿五年於月廿八日收到